

Hepatitis B

What Asian Americans need to know

Asian Americans have the highest rates of hepatitis B infection among all ethnic groups in the United States and are at high risk for liver cancer.

What is hepatitis B?

Hepatitis B is a serious disease caused by the hepatitis B virus. Hepatitis B can cause scarring of the liver, liver cancer and death.

Why is hepatitis B an important health issue for Asian Americans?

One out of ten Asian Americans are already infected with the hepatitis B virus. Asian Americans have the highest rates of liver cancer of any ethnic group.

How is hepatitis B spread?

The most common way that Asian Americans get hepatitis B is to be born with it. An infected mother can pass hepatitis B to her baby when the child is born.

Hepatitis B is spread through contact with blood and bodily fluids. It can be spread by:

- ☒ Sharing razors, toothbrushes, and other personal items
- ☒ Getting tattoos and body piercings with unclean needles
- ☒ Sharing unclean needles to inject drugs
- ☒ Having unprotected sex with someone who is infected

Is hepatitis B spread by casual contact?

No, it is not spread by:

- ☒ Kissing on the cheek
- ☒ Coughing or sneezing
- ☒ Hugging or holding hands
- ☒ Eating food prepared by an infected person
- ☒ Breastfeeding
- ☒ Sharing eating utensils (like chopsticks or spoons)

Who is at risk of becoming infected with hepatitis B?

- ☒ Asian Pacific Islanders
- ☒ Children born to infected mothers
- ☒ People who live with an infected person
- ☒ Health care and public safety workers
- ☒ People with many sex partners
- ☒ Injection drug users

How do I know if I have hepatitis B?

You can be infected with hepatitis B and not even know it because you may not have any signs or symptoms. The only way to find out if you have hepatitis B is to take a blood test.

What should I do if I have hepatitis B?

- ☒ See a doctor about treatment
- ☒ Eat right
- ☒ Do not drink alcohol
- ☒ Do not smoke
- ☒ Do not use drugs, herbal medicines or herbal teas that can harm the liver
- ☒ Do not use medications that can harm the liver
- ☒ Make sure your family members get tested

What can I do to avoid hepatitis B?

Talk to your doctor about the hepatitis B vaccine which will protect you and your family. The vaccine is safe and effective. The best way to prevent hepatitis B is by getting vaccinated.

THINK B is the American Liver Foundation's nationwide campaign to increase hepatitis B awareness among Asian Americans and provide outreach and education to health care providers and patients. For more information, please visit www.thinkb.org.

The American Liver Foundation is the nation's leading nonprofit organization promoting liver health and disease prevention. We provide research, education, and advocacy for those affected by liver-related diseases, including hepatitis. For more information or to find a local chapter near you, visit www.liverfoundation.org. National HelpLine 800-GO-LIVER (800-465-4837).

The information contained in this brochure is provided for information only and does not constitute medical advice. The American Liver Foundation recommends that you consult your physician before pursuing any course of treatment.

© 2007 American Liver Foundation. All rights reserved.



Your Liver. Your Life.

Hepatitis B

Ang Dapat Malaman ng mga
Asyanong Amerikano

Ang mga Asyanong Amerikano ang may pinakamataas na bilang ng mga may impeksiyon sa Hepatitis B sa lahat ng mga grupong etniko sa Estados Unidos at mas malalong nanganganib na magkaroon ng kanser sa atay.

Ano ang hepatitis B?

Ang Hepatitis B ay isang malubhang sakit na idinudulot ng virus ng hepatitis B. Ang hepatitis B ay maaaring maging sanhi ng pagkapeklat ng atay, kanser sa atay at pagkamatay.

Bakit mahalagang paksa sa kalusugan ang hepatitis B para sa mga Asyanong Amerikano?

Ang isa sa sampung Asyanong Amerikano ay may impeksiyon na sa virus ng hepatitis B. Ang mga Asyanong Amerikano ang may pinakamataas na bilang ng kanser sa atay sa anumang etnikong grupo.

Paano nahahawaan ng hepatitis B?

Ang pinakakaraniwang paraan na nahahawaan ng hepatitis B ang mga Asyanong Amerikano ay ang ipinanganak silang meron nito. Ang may impeksiyong ina ay maaaring magsalin ng hepatitis B sa kanyang anak kapag magsisilang ng sanggol.

Ang pagkahawa ng hepatitis B ay sa pamamagitan ng dugo at mga likido mula sa katawan. Ang pagkahawa nito ay sa pamamagitan ng:

- ☒ Hiraman ng mga pang-ahit, mga sepilyo at iba pang personal na bagay
- ☒ Ang pagpapa-tattoo at mga pagpapalagay ng mga hikawan sa iba't ibang bahagi ng katawan sa pamamagitan ng maruming karayom.
- ☒ Hiraman ng mga maruming karayom na pang-iniksiyon ng droga
- ☒ Pakikipagtalik sa isang taong may impeksiyon na

Nakakahawa ba ng hepatitis B sa pamamagitan ng karaniwang kontak?

Hindi, hindi ito nakakahawa sa pamamagitan ng:

- ☒ Pagbeso
- ☒ Pag-ubo o paghatsing
- ☒ Pagyakap o paghawak ng kamay
- ☒ Pagkain ng mga pagkaing ihinanda ng taong mayroon ng impeksiyon

- ☒ Pagpapasuso
- ☒ Paghirap ng mga kubyertos (tulad ng chopsticks o mga kutsara)

Sino ang nanganganib na mahawaan ng impeksiyon ng hepatitis B?

- ☒ Mga taga-isla ng Asya Pasipiko
- ☒ Mga anak ng mga may impeksiyong ina
- ☒ Mga kasambahay ng isang may impeksiyong tao
- ☒ Mga tagapag-alaga ng kalusugan at kawani sa pampublikong kaligtasan/ kalusugan
- ☒ Mga taong may iba't ibang mga kasapiling
- ☒ Mga gumagamit ng mga iniiniksiyong droga

Paano ko malalaman kung ako ay may hepatitis B?

Maaaring nahawa ka ng hepatitis B nang hindi mo alam dahil sa maaaring magkaroon ka o walang sinyales o sintomas. Ang paraan lamang upang malaman mo ito ay kung sasailalim sa mga pagsusuri ng dugo.

Ano ang dapat kong gawin kung ako ay may hepatitis B?

- ☒ Kumonsulta sa isang doktor tungkol sa pagpapagamot
- ☒ Kumain ng tama
- ☒ Huwag uminom ng alak
- ☒ Huwag manigarilyo
- ☒ Huwag uminom ng nakakapinsala sa atay na mga gamot, herbal na gamot o mga herbal na tsaa
- ☒ Huwag gumamit ng mga gamot na maaaring makapinsala sa atay
- ☒ Tiyaking ang inyong mga kapamilya ay sumailalim sa pagsusuri

Anong maaari kong gawin upang maiwasan ang hepatitis B?

Kumonsulta sa inyong doktor tungkol sa bakuna ng hepatitis B na poprotekta sa iyo at sa iyong pamilya. Ang bakuna ay ligtas at mabisa. Ang pinakamainam na paraan upang maiwasan ang hepatitis B ay ang pagpapabakuna.

Ang THINK B ay isang pambansang kumpanya ng American Liver Foundation upang mapalawak ang kaaalaman ng mga Asyanong Amerikano tungkol sa hepatitis B at makapagdulot ng tulong at edukasyon sa mga tagapag-alaga ng kalusugan at mga pasyente. Para sa mga karagdagang impormasyon, mangyaring bumisita sa www.thinkb.org.

Ang American Liver Foundation ang pangunahing pambansang samahang di pinagkakakitaan na nagtataguyod ng kalusugan sa atay at pag-iwas ng sakit. Kami ay nagdudulot ng pananaliksik, edukasyon, at pagtataguyod para sa mga may sakit na may kaugnayan sa atay, kabilang na dito ang hepatitis. Para sa karagdagang impormasyon o upang mahanap ang pinakamalapit na sangay sa iyo, bumisita sa www.liverfoundation.org. **National Helpline 800-GO-LIVER (800-465-4837)**.

Ang impormasyong nakasaad sa polyetong ito ay ibinigay para lamang sa impormasyon at hindi bumubuo ng medikal na pagpapayo. Inirekomenda ng American Liver Foundation na ikaw ay kumonsulta sa iyong doktor bago ipagpatuloy ang anumang hakbang ng paggamot.

